



Верхня Австрія пропонує захист і допомогу, а також перспективи на ринку праці!

Шановні українці Верхньої Австрії,

Провінція Верхньої Австрії виконує свій гуманітарний обов'язок і вже багато тижнів і місяців пропонує притулок, захист і допомогу тисячам українців. Крім провінції Верхня Австрія і муніципалітетів, багато добровільних ініціатив вносять особливо цінний внесок і підтримку. Багато верхньоавстрійців надають пряму і добровільну допомогу, наприклад, шляхом пожертвувань в натуральній формі або наданням житлової площі.

У цьому листі ми хотіли б вам повідомити про теми ринку праці, ліміту надбавок, сімейної допомоги та шкільних (стартових) грошей, обов'язкового навчання в школі, вакцинації від COVID та грипу, володіння собаками, операційних витрат, щоденного підвищення тарифів, безкоштовного проїзду громадського транспорту у Верхній Австрії та про центри зустрічей та інтеграційні поради.

У разі виникнення будь-яких питань, будь ласка, звертайтеся до вашої обласної організації. Контактні дані організації можна знайти у вкладенні.



Ринок праці та зобов'язання у контексті базових послуг

Для того, щоб отримати доступ до австрійського ринку праці, вам потрібна ID-картка посвідчення для переміщених осіб (так звана «блакитна карта»). Для отримання ідентифікаційної картки потрібна швидка реєстрація в одному з реєстраційних відділів.

За посиланням нижче ви знайдете всі пункти реєстрації в Австрії.

<https://www.bbu.gv.at/erfassungsstellen>



За посиланням ви знайдете початкове інформаційне відео від AMS Верхньої Австрії з субтитрами

https://video.noproxy.ooe.gv.at/extern/diverse/ukraine/Erstinfo_Ukraine/Erstinfo_Ukraine_de.mp4



Після отримання картки для переміщених осіб з'являється повний доступ до ринку праці. Це означає, що можна починати роботу в усіх сферах. Будь ласка, майте на увазі, що від Державної служби праці (**AMS**) повинен бути виданий дозвіл на роботу. Якщо позиція вже в перспективі то

- a) роботодавець подає заяву або
- b) у разі активного посередництва Державної служби праці (**AMS**)

Для цього необхідно зареєструватися в Державній службі праці (**AMS**), щоб ви були зареєстровані як шукач роботи. Державна служба праці (**AMS**) збирає такі дані, як навчання, професійний досвід і навички, а також іншу особисту інформацію. Бажано взяти когось із собою, хто зможе перекладати розмову. Під час відвідування (**AMS**) необхідно мати із собою блакитну карту проживання («посвідчення для переміщених осіб») та номер електронної картки соціального страхування (eCard SV-Nr).

Додаткову інформацію від Державної служби зайнятості та всі адреси відділень (**AMS**) можна знайти за наступним посиланням:

<https://www.ams.at/arbeitsuchende/arbeiten-in-oesterreich-und-der-eu/ukraine>



Зобов'язання

Хочемо звернути вашу увагу, щоб отримати постійну фінансову підтримку в рамках базових послуг, необхідно виконати наступні зобов'язання. Це означає, що для першого отримання базової соціальної допомоги не потрібно повідомляти в Державну службу праці (**AMS**), але в будь-якому випадку ви повинні стати на облік в державній службі зайнятості, щоб отримувати постійні фінансові виплати базового забезпечення.

Із зобов'язання виключаються діти шкільного віку, особи старше 60 років, жінки з обов'язками по догляду за малолітніми дітьми і хворі або інваліди, які не можуть працювати через хворобу / порушення. Всі ці люди не зобов'язані звітувати в Державну службу праці (**AMS**).

Сайт: https://ukraine.ooe.gv.at/index_DEU_HTML.htm#content-242



Новий ліміт надбавок для переміщених осіб з України

Надбавка базового забезпечення становить 110 євро на місяць на працюючу людину плюс 80 євро на основного члена сім'ї. З січня 2023 року переселенці з України отримають додаткову допомогу. Після вирахування попередньої допомоги 35% чистого доходу сім'ї залишається в якості додаткової допомоги, решта (65%) можуть зменшити виплати базового забезпечення.

Приклад: Сім'я з 3 членів і сімейним доходом 1000 євро має 256 євро як додаткову допомогу, а 474 євро зараховуються на базову соціальну допомогу.

Точний розрахунок залежить від кількох факторів і вимагає подання відомостей про заробітну плату до відповідального регіонального відділення Карітас (Caritas) або Фольксхільфе (Volkshilfe) (куди було подано запит на базову допомогу).

Сімейна фінансова допомога та гроші на навчання (початок навчання).

Переміщені особи, яким надано право на тимчасове проживання, мають право на фінансову допомогу своїх дітей, яким також надано право на проживання в Австрії.

Право на сімейну допомогу для переміщених осіб з України діятиме не раніше березня 2022 року і закінчується в останній день права на тимчасове проживання, але не пізніше березня 2024 року.

В принципі, шкільні (стартові) гроші включаються в фінансову допомогу сім'ї. Таким чином, виплата шкільної допомоги (макс. 200 євро) відбувається тільки якщо ви ще не отримали фінансову сімейну допомогу, немає доходу будь-якого іншого виду і є повна потреба в допомозі.

Якщо у вас є будь-які запитання, будь ласка, зверніться до відповідальної регіональної організації. Контактні дані організації можна знайти у вкладенні.

Для отримання додаткової інформації дивіться у вкладенні доплати сімейних допомог:

[https://ukraine.ooe.gv.at/Mediendateien/Familienbeihilfe%20ukrainisch%20\(002\).pdf](https://ukraine.ooe.gv.at/Mediendateien/Familienbeihilfe%20ukrainisch%20(002).pdf)



Обов'язкове відвідування школи

Діти обов'язкового шкільного віку (6 -15 років) з постійним місцем проживання в Австрії зобов'язані відвідувати австрійську школу, незалежно від їхнього громадянства та статусу перебування.

Учні обов'язкового шкільного віку можуть, в принципі, отримати обов'язкову шкільну освіту в будь-якій державній школі або приватній школі з державними правами. Це тягне за собою право на місце в обов'язковій школі.

Україна продовжить організовувати дистанційне навчання у 2022/23 навчальному році.

Відвідування занять у школі є обов'язковим у всі робочі дні і не може бути замінено участю в дистанційному навчанні через українські навчальні заклади.

Вчасно оптимізуйте статус вакцинації проти COVID-19

З настанням холодної пори року та появою нових варіантів вірусу очікуються подальші хвилі інфікування SARS-CoV-2. Щоб уникнути важкого перебігу COVID-19, зменшити ризик зараження лонгковідом та якнайкраще захистити лікарні, національна комісія з питань імунізації рекомендує оптимізувати статус вакцинації. Тому базову імунізацію, що складається з трьох щеплень, слід терміново надолужити або завершити. Ревакцинація (4-е щеплення) рекомендується особам віком від 12 років. Всю інформацію про пропозиції вакцинації у Верхній Австрії ви можете знайти за адресою:

<https://corona.ooe.gv.at/impfangebote.htm>



У Верхній Австрії багато лікарів загальної практики пропонують безкоштовну вакцинацію проти вірусу SARS-CoV-2. На даний момент приблизно в 60 кабінетах лікарів можна записатися на прийом, а також онлайн через <https://ooe-impft-ordinationen.at/>

Звичайно, державні центри вакцинації все ще доступні для вас, щоб вакцинуватися безкоштовно і без реєстрації.

З питаннями, щодо щеплення від Корони та Covid-19 ви можете звернутися до сімейного лікаря або до державних центрів вакцинації. Численні інформаційні матеріали також доступні за прикріпленими посиланнями.

Сайт: <https://corona.ooe.gv.at/>



Сайт: <https://corona.ooe.gv.at/gesundheitskompetenz-zu-covid-19-1721.htm>



„Корона“ перевірка фактів: <https://corona.ooe.gv.at/faktencheck.htm>



Інформаційні відео: <https://corona.ooe.gv.at/videos-56.htm>



Сайт: <https://corona.ooe.gv.at/corona-ukraine.htm>



Вакцинація проти грипу "щеплення від грипу"

Щорічне щеплення проти грипу (вакцинація проти грипу) рекомендується в Австрії кожній людині, яка хоче себе захистити. Вакцинація особливо наполегливо рекомендується людям з ризиком серйозного захворювання (хронічні хворі, особи з ослабленим імунітетом, немовлята віком від 6 місяців, маленькі діти, вагітні та жінки, які годують груддю, люди похилого віку від 60 років), а також їхнім контактним особам/контактам у сімейному оточенні.

Вакцинація також особливо рекомендується людям, ризик зараження яких особливо високий через їхні обставини або професію (у громадських установах, медичний персонал, при частому контакті з людьми тощо).

Рекомендація національної комісії з питань вакцинації:

[https://www.sozialministerium.at/Themen/Gesundheit/Impfen/Influenza-Impfung/Empfehlung-Influenza-Impfung-\(Grippeimpfung\)-Saison-2022-2023.html](https://www.sozialministerium.at/Themen/Gesundheit/Impfen/Influenza-Impfung/Empfehlung-Influenza-Impfung-(Grippeimpfung)-Saison-2022-2023.html)



Звертаємо вашу увагу на безкоштовну вакцинацію дітей віком від 6 місяців до 15 років в рамках Австрійської програми дитячої вакцинації. У Верхній Австрії щеплення можна зробити у педіатрів та лікарів загальної практики. Відповідні ваучери на щеплення можна знайти в буклеті ваучерів на щеплення для маленьких дітей у Верхній Австрії або отримати в кабінетах лікарів.

Для дорослих вакцинація доступна на платній основі в кабінеті сімейного лікаря.

Більш детальну інформацію про кампанії з вакцинації проти грипу в окремих районних адміністраціях можна знайти на веб-сайтах відповідального районного органу/магістрату.

Перевірка фактів: <https://broschuerenservice.sozialministerium.at/Home/Download?publicationId=704>



Тут ви знайдете зібрану інформацію про вакцинацію проти грипу:

<https://www.land-oberoesterreich.gv.at/84642.htm>



Інформацію про пропозицію вакцинації проти грипу від **ÖGK** (австрійський державний регіональний фонд медичного страхування Верхньої Австрії) можна знайти тут:

<https://www.gesundheitskasse.at/cdscontent/?contentid=10007.887859&portal=oegkportal>



Власність на собак в Австрії

Якщо ви приїхали до Австрії з собакою, ви повинні дотримуватися важливих зобов'язань.

Ви можете знайти більше інформації на цю тему за прикріпленими посиланнями.

Зобов'язання щодо звітування про утримання собак:

https://ukraine.ooe.gv.at/Mediendateien/4315_UKR_Handout_Merkblatt_Meldepflichten_rund_um_.pdf



Закон про утримання собак - обов'язки утримання собак:

https://ukraine.ooe.gv.at/Mediendateien/9710_UKR_Handout_Hundehaltegesetz_Pflichten_der_.pdf



Правила захисту тварин:

https://ukraine.ooe.gv.at/Mediendateien/7986_UKR_Handout_Tierschutzrechtliche%20Bestimmungen.pdf



Інформація про помешкання - оренду та експлуатаційні витрати

Всі переміщені особи в Україні мають право на належне житло. Тут розрізняють організоване та приватне житло. Якщо ви проживаєте в приватній квартирі, ви отримуєте максимальну субсидію на орендну плату та експлуатаційні витрати, яка наразі становить 330 євро на місяць на всю сім'ю (2 особи або більше). Для фізичних осіб максимальна субсидія наразі становить 165 євро на місяць. Це можна зробити лише за наявності укладеного договору оренди або договору термінового найму чи позики, з якого очевидно, яку орендну плату потрібно сплачувати.

Орендна плата (включаючи операційні витрати) може бути лише трохи вищою, ніж субсидія на оренду. У випадку нестабільних договорів або договорів лізингу, витрати на оренду не сплачуються, а відшкодовуються лише фактично понесені операційні витрати (щонайбільше у розмірі субсидії на оренду). Вони повинні бути відповідним чином задокументовані під час подання заявки.

Звертаємо увагу, що реєстрація місця проживання повинна бути здійснена протягом трьох днів після заселення в житло, а зняття з реєстрації - протягом трьох днів до або після звільнення житла. (§§ 3 абз. 1 і 4 абз. 1 MeldeG)

Щоденне збільшення ставки

У листопаді 2022 року провінція Верхня Австрія вирішила підвищити добові ставки.

З 1 грудня 2022 року дорослі, які проживають в організованому житлі, отримуватимуть добові у розмірі 7 євро, а неповнолітні - 5 євро на добу. Дорослі, які проживають у приватному житлі, з 1 грудня 2022 року отримуватимуть 260 євро на місяць, неповнолітні - 145 євро,

а **UMF**-(несупроводжувані неповнолітні біженці)- 260 євро. Крім того, максимальний розмір орендної плати для приватних осіб, які проживають окремо, було збільшено до 165 євро, а для сімей - до 330 євро.

Безкоштовний громадський транспорт у Верхній Австрії для переселенців з України

Повідомляємо, що деякі компанії громадського транспорту припинили безкоштовний проїзд для переміщених осіб у Верхній Австрії з 1 жовтня 2022 року. Однак деякі транспортні компанії знову продовжили термін. Ви можете знайти більше інформації за посиланнями, що додаються.

Транспортне об'єднання Верхньої Австрії:

<https://www.ooevv.at/?seite=news-inhalte-global&sprache=DE&inhaltID=4003>



Австрійська федеральна залізниця: <https://www.oebb.at/de/neuigkeiten/ukraine-hilfe>



Зони зустрічей та інтеграційні консультації ІВО- Інтеграція переміщених осіб (Карітас / Фольксхільфе) у Верхній Австрії.

Завдяки ініціативі українців ця пропозиція стала реальністю. З одного боку, місце для зустрічей слугує для налагодження контактів та обміну досвідом між учасниками. З іншого боку, запропоновані курси розвивають навички, які допоможуть впоратися з повсякденними справами (курс німецької мови, підтримка навчання, догляд за дітьми тощо...).

Контактні дані центрів зустрічей:

Центр зустрічей "Точка опори України" -

Карітас України:

<https://pointofukraine.at/>

<https://www.facebook.com/PointofUkraine>

<https://instagram.com/pointofukraine?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

Кевенхюллерштрассе 4, 4020 Лінц
(Khevenhüllerstraße 4, 4020 Linz)

Mail: info@pointofukraine.at

Громадська спілка "Кафе Київ“:

<https://cafekyiv.org/>

<https://www.facebook.com/cafekyiv>

https://instagram.com/cafe_kyiv_linz?igshid=YmMyMTA2M2Y=

Сюдтіролерштрассе 9, 4020 Лінц
(Südtirolerstraße 9, 4020 Linz)

Mail: 4cafekyiv@gmail.com

Tel. +43 660 2341282 (Deutsch)

Tel. +43 660 9257956 (Ukrainisch)

Проект **ІВО** - Інтеграція переміщених осіб у Верхній Австрії допомагає переселенцям з України почати самостійне життя в Австрії, надаючи комплексні консультації щодо інтеграції з моменту поселення. Як знайти квартиру? Які я маю соціальні права? Як працює австрійська система охорони здоров'я? Які у мене є можливості навчання?

Інтеграційне консультування в рамках проекту **ІВО** - Інтеграція переміщених осіб є комплексним і пропонує підтримку в контактах з органами влади, пошуку житла, організації кваліфікаційних заходів, а також забезпечує орієнтацію, детально інформуючи про австрійську соціальну, медичну та освітню систему. Враховуючи різні передумови та потреби людей, складається індивідуальний план інтеграції. Проект **ІВО** - Інтеграція переміщених осіб також розглядає себе як координаційний центр і залежно від потреби перенаправляє клієнтів до відповідних установ.

Карітас (Caritas)

<https://www.caritas-ooe.at/hilfe-angebote/migration-integration/ivo-integration-vertriebener-in-oberoesterreich>

е-пошта: ivo@caritas-ooe.at

Tel. +43 676 8776 8126

Народна допомога (Volkshilfe)

<https://www.volkshilfe-ooe.at/die-volkshilfe/stuetzpunkte-bereiche/fluechtlings-und-migrantinnenbetreuung/betreuung-gesundheit/ivo-1/>

е-пошта: ivo@volkshilfe-ooe.at

Tel. +43 676 8734 7008



Номери телефонів та адреси електронної пошти важливих контактних осіб

Управління Верхньої Австрії, Bahnhofplatz 1, 4020 Linz

Телефон: 0732/ 7720 16200, е-пошта: nachbarschaftshilfe@ooe.gv.at

Федеральне агентство по догляду та допоміжних послуг

Багатомовна гаряча лінія для невідкладних випадків (+43 1) 2676 870 9460

Volkshilfe OÖ (народна допомога) Glimpfingerstraße 48, 4020 Linz,

Телефон: 0732/34 05, е-пошта: office@volkshilfe-ooe.at

Caritas OÖ (благодійність) Kapuzinerstraße 84, 4021 Linz,

Телефон: 0732/7610-2020, е-пошта: information@caritas-ooe.at

Австрійський інтеграційний фонд (ÖIF): Weingartshofstraße 25, 4020 Linz,

Телефон: 0732/787 043

графік роботи

Понеділок, вівторок, середа, п'ятниця 08:30 - 16:30

Четвер 08:30 - 18:30

Державна служба праці (AMS), верхньоавстрійський регіональний офіс: Europaplatz 9, 4021 Linz

Телефон: +43 50 904 440, E-Mail: ams.oberoestereich@ams.at

графік роботи

Понеділок – четвер 08:00 - 16:00

П'ятниця 08:00 - 13:00,

подзвонити по телефону: 07:30 - 16:00 (П'ятниця: 13:00)

Управління освіти Верхньої Австрії, Sonnensteinstraße 20, 4040 Linz, Tel: 0732/707 10,

Телефон: 0732/707 10, е-пошта: bd.post@bildung-ooe.gv.at

графік роботи

Понеділок - п'ятниця 08:00 - 12:30

Субота та неділя вихідні

Спільна допомога у Верхній Австрії: Martin-Luther-Platz 3/3, 4020 Linz

Телефон: +43 664/533 17 56, е-пошта: info@zusammen-helfen.at

графік роботи

Понеділок - четвер 09:00 - 16:00

П'ятниця 09:00 - 13:00

Федеральне управління імміграції та притулку (BFA), регіональне управління Верхньої Австрії;

Derfflingerstraße 1, 4020 Linz, гаряча лінія для запису на прийом +43 59133 45 7043

Телефон: +43 59133 45 7001, е-пошта: BFA-RD-O-Einlaufstelle@bmi.gv.at

Штаб-квартира державної поліції Верхньої Австрії (LPD), Gruberstraße 35, 4020 Linz

Телефон: +43-59133-40-0, е-пошта: lpd-o@polizei.gv.at

графік роботи

Понеділок - П'ятниця 08:00 - 13:00

Субота та неділя вихідні

Центр захисту від насильства у Верхній Австрії: Stockhofstraße 40, 4020 Linz,

Телефон: 0732/6077 60, е-пошта: ooe@gewaltschutzzentrum.at

Центр зустрічей „Acrobaleno“ Friedhofstraße 6, 4020 Linz,

Телефон: 0732/605 897, е-пошта: begegnung@acrobaleno.info

графік роботи:

Понеділок – четвер 13:00 – 16:00

П'ятниця, субота, неділя вихідні

STOP - округи без насильства з боку партнерів

Телефон: +43(0)664/19 11 428, напочатку доступний тільки по телефону

Понеділок, вівторок, четвер 09:00 – 12:00

Вівторок додатково 16:00 – 18:30

